

Traducere din limba engleză

Termeni de Utilizare
Ultima revizuire: 26 Septembrie 2019

Conținut

1. Acceptarea termenilor de utilizare
2. Practici de informare și comunicare
3. Minori și colectarea datelor
4. Dreptul de proprietate
5. Observații
6. Conținutul și utilizarea site-urilor
7. Link-uri
8. Furnizori de servicii
9. Disclaimer
10. Notificare privind drepturile de autor
11. Non-transferabilitate
12. Independența clauzelor
13. Non-renunțare
14. Titluri
15. Întregul acord

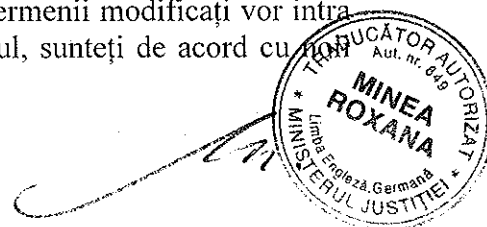
IMPORTANT: VĂ RUGĂM SĂ CONSULTAȚI CU ATENȚIE ACEȘTI TERMENI DE UTILIZARE, („TERMENI”). TERMENII REPREZINTĂ O RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ ÎNTRE DUMNEAVOASTRĂ („DUMNEAVOASTRĂ”) ȘI FRANCHISE WORLD HEADQUARTERS LLC, („FWH” „NOI” SAU „NOUĂ”). ACCEPTÂND TERMENII, ÎNȚELEGEȚI ȘI SUNTEȚI DE ACORD DE ASEMENEA CU STATUTUL NOSTRU DE CONFIDENȚIALITATE, CARE ESTE INCORPORAT ÎN, ȘI ESTE PARTE INTEGRANTĂ DIN ACEST CONTRACT. DECLARAȚIA NOASTRĂ DE CONFIDENȚIALITATE DESCRIE MODUL ÎN CARE COLECTĂM, UTILIZĂM ȘI DISTRIBUIM INFORMAȚII. SITE-URILE NOASTRE NU INTENȚIONEAZĂ SĂ FIE UTILIZATE DE CĂTRE SAU SĂ AIBĂ CA ȚINTĂ NICIO PERSOANĂ SUB VÂRSTA DE 18 ANI.

1. Acceptarea termenilor de utilizare

Operăm și găzduim site-urile („site-urile”) situate la: [link către site-ul subway al țării] pe serverele care sunt situate în Slovacia în numele Subway International, BV, („SIBV”), francizorul mărcii Subway® și SFAFT, BV, agentul de publicitate pentru marca Subway®.

PRIN ACCESAREA, NAVIGAREA ȘI/SAU UTILIZAREA PAGINILOR SAU A SERVICIILOR POSTATE PE SITE-URI, SUNTEȚI DE ACORD CU ACEȘTI TERMENI. SUNTEȚI DE ACORD SĂ PRIMIȚI NOTIFICĂRI SOLICITATE (DACĂ SE APLICĂ). DECLARAȚI CĂ AVEȚI MINIM OPTSPREZECE (18) ANI SAU CĂ SUNTEȚI MAJORI ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ. DACĂ NU DORIȚI SĂ VĂ SUPUNEȚI ACESTOR TERMENI DE UTILIZARE, VĂ RUGĂM SĂ NU ACCESAȚI, NAVIGAȚI SAU FOLOSIȚI SITE-URILE.

Putem modifica Termenii în orice moment, la discreția noastră. Termenii modificați vor intra în vigoare imediat după publicare și, continuând să utilizați site-ul, sunteți de acord cu



Termeni. Sunteți responsabil pentru a rămâne informați în permanență cu privire la orice schimbare. Dacă nu sunteți de acord cu noii Termeni, singurul dvs. remediu este să întrerupeți utilizarea site-urilor.

Deși face eforturi rezonabile pentru a furniza informații exacte și în timp util despre marca Subway® pe site-urile noastre, nu ar trebui să presupuneți că informațiile furnizate sunt mereu actualizate sau că site-urile conțin toate informațiile relevante disponibile.

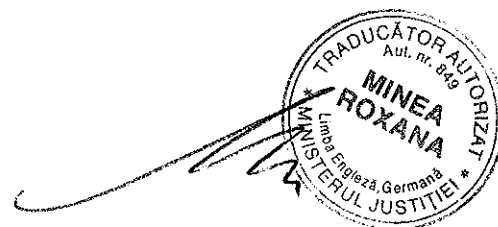
Site-urile pot include un localizator de restaurante Subway®; informații despre meniu și nutriție; informații despre catering; informații de contact; informații despre noi, inclusiv istoric, știri, responsabilitate socială și întrebări frecvente; informații despre cariera; și informații despre franciza Subway®.

Meniul sau informațiile nutriționale furnizate pe site-uri sunt doar cu titlu informativ și presupun că restaurantele individuale au respectat cerințele privind ingredientele și rețetele noastre standardizate. Informațiile nutriționale sunt compilate de un dietetician înregistrat folosind analiza nutrițională de la producătorii aprobați de alimente, laboratoare independente și baza de date USDA pentru substanțe nutritive pentru referințe standard. Informațiile nutriționale enumerate se bazează pe rețete standard și formulări de produse, cu toate acestea pot apărea ușoare variații datorită sezonului anului, folosirii unui furnizor alternativ, regiunii țării și / sau a unor mici diferențe de asamblare a produsului. Anumite informații despre produs sau informații nutriționale pot să nu se aplice tuturor restaurantelor. Dacă aveți întrebări despre produse, proceduri sau ingrediente la un anumit restaurant, vă rugăm să contactați restaurantul.

Chiar dacă noi suntem cei care operăm site-urile, nu suntem responsabili pentru funcționarea restaurantelor Subway®. În schimb, restaurantele sunt deținute și operate de francizori independenți. Fiecare restaurant este responsabil în mod solidar și independent de respectarea prevederilor și reglementărilor legal, pentru orice probleme legate de vânzarea produselor din meniu și pentru orice probleme legate de angajare în restaurant.

Site-urile pot oferi link-uri conținând oportunități de muncă postate de noi sau restaurantele Subway®. Oportunitățile de muncă care sunt postate pe site-ul www.mysubwaycareer.com sunt doar legate de restaurant și nu de noi sau afiliații noștri. Acest lucru înseamnă că restaurantul care a postat oportunitatea de lucru este singurul responsabil pentru stabilirea cerințelor postului, tuturor deciziilor de angajare și tuturor celorlalte probleme legate de angajare. Nu primim nicio copie a niciunei cereri de angajare pe care o trimiteți unui restaurant care este în franciză. Nu controlăm dacă primiți o invitație la interviu sau sunteți angajați. Nu controlăm politicile și practicile de angajare ale francizorilor. Nici noi, nici SIBV și nici afiliații noștri nu angajăm francizori independenți. Dacă sunteți angajat de un restaurant care este o franciză, numai respectiva franciză și nici noi, SIBV sau afiliații noștri nu vom fi angajatorul dvs.

Orice informații disponibile pe site-uri nu sunt destinate ca ofertă de vânzare sau solicitare a unei oferte de cumpărare, de franciză. Acestea au scop pur informativ. În caz de conflict sau discrepanțe de interpretare, textul din documentul de informare privind franciza Subway® (FDD) va prevala. Oferta de franciză se face doar prin prospect. O ofertă de vânzare a unei francize este inițiată numai după livrarea FDD către dvs., în conformitate cu legile care reglementează vânzarea de oportunități de franciză.



2. Practici de informare și comunicare

Confidențialitatea dvs. este importantă pentru noi. Oferim o Declarație de Confidențialitate care explică practicile noastre de informare și modul în care folosim și distribuim informațiile dvs. personale. Cu excepția cazului în care o notificare sau consimțământ suplimentar este necesar prin lege, prin accesarea, navigarea și / sau folosirea paginilor sau serviciilor postate pe site-uri, sunteți de acord cu Declarația noastră de Confidențialitate și cu privire la colectarea, utilizarea și dezvăluirea informațiilor personale și orice transmiteri, în conformitate cu Declarația noastră de Confidențialitate. Faceți clic aici pentru a vizualiza Declarația noastră de Confidențialitate, care este parte integrantă din acest Contract.

În conformitate cu Declarația noastră de Confidențialitate, putem utiliza informațiile pe care ni le-ați furnizat pentru a comunica cu dvs. Puteți alege modul în care doriți să comunicăm cu dvs. Puteți opta pentru a primi e-mailuri sau mesaje text la adresa de e-mail sau numărul de telefon mobil pe care ni-l furnizați. Când optați pentru oricare dintre aceste tipuri de comunicații, înțelegeți și consimțiți că veți primi notificări de marketing, știri și alte mesaje de la noi.

Dacă aveți un cont Subway®, puteți renunța să mai primiți e-mailuri sau mesaje text din partea noastră, comutând selecțiile din contul dvs. Sau, dacă ați selectat anterior să primiți e-mailuri de la noi și oferte, puteți face clic pe linkul de aici și urmați instrucțiunile pentru a schimba comunicările pe care le primiți.

În plus, comunicările noastre în sine pot include posibilitatea de a renunța la aceste informări. De exemplu, e-mailurile noastre de știri și oferte includ un link de dezabonare.

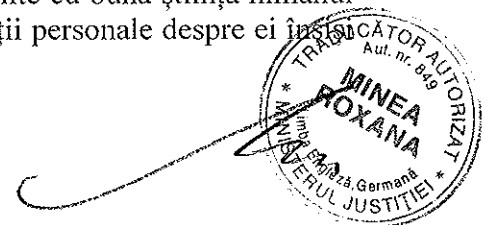
Sunteți de acord că este posibil să aveți nevoie să vă gestionați separat preferințele de comunicare pentru fiecare metodă de comunicare. De exemplu, dacă renunțați la primirea e-mailurilor de marketing, veți primi în continuare mesaje text de marketing dacă ați ales să le primiți. În timp ce facem tot posibilul să oferim metode convenabile pentru a vă gestiona preferințele de comunicare, este posibil să fie nevoie să vă ajustați separat preferințele pentru fiecare tip de comunicare. În plus, chiar dacă ați optat să renunțați să mai primiți mesaje de marketing prin e-mail, înțelegeți și sunteți de acord că putem continua să vă trimitem mesaje prin e-mail cu privire la comenzile dvs., fie plasate on-line, fie prin aplicația Subway® și contul dvs. Dacă primiți comunicații de la un francizor Subway®, va trebui să renunțați direct la acesta.

Site-urile vă pot oferi oportunități de a transmite conținut prin intermediul unor site-uri și produse de pe rețele de socializare terțe. Orice utilizare a unor funcții de rețea de socializare a unei terțe părți este supusă termenilor de utilizare ale site-ului sau produsului terței părți în cauză și nu acestor Termeni, cu excepția cazului în care sunteți înștiințat altfel, caz în care se vor aplica termenii și condițiile prevăzute în respectiva notificare.

3. Minori și colectarea datelor

Site-urile nu sunt direcționate către persoane cu vârsta sub 18 ani sau care, legal nu sunt încă majori, dacă aceste aspecte sunt diferite în jurisdicția dvs., atunci trebuie să revizuiți acești termeni cu părintele sau tutorele și aceștia trebuie să accepte acești termeni pentru a putea utiliza site-urile noastre.

Dacă dumneavoastră sau părintele sau tutorele nu sunteți de acord cu acești termeni, atunci trebuie să vă opriți imediat din utilizarea site-urilor. Nu vom permite cu bună știință nimănui cu vârsta sub 18 ani sau fără să fie major, să ne furnizeze informații personale despre ei înșiși.



(cum ar fi numele lor, adresa de e-mail și numărul de telefon) prin internet. Dacă un minor ne-a furnizat informații personale fără consimțământul unui părinte, rugăm părintele să contacteze imediat biroul nostru care se ocupă de probleme legate de confidențialitate la adresa: privacy@subway.com. Vom depune toate eforturile rezonabile pentru a șterge rapid informațiile personale ale minorului de pe serverele și înregistrările noastre.

4. Dreptul de proprietate

Cu excepția cazului în care se menționează altfel, toate materialele de pe site-uri sunt protejate sub formă de drepturi de autor, drepturi de proprietate intelectuală, mărci comerciale și / sau alte proprietăți intelectuale deținute, licențiate sau utilizate de noi. Subway® și logo-ul Subway® sunt mărci înregistrate și mărci de servicii deținute și înregistrate de Subway IP Inc., pentru care suntem autorizați. Mărcile Subway IP Inc. de pe site-uri reprezintă unele dintre mărcile deținute sau controlate în prezent în SUA și / sau în una sau mai multe alte țări de către Subway IP Inc. sau de către licențiații acesteia. Afișarea acestor mărci și a notificărilor asociate cu aceste mărci nu se dorește a fi o compilare cuprinzătoare a tuturor drepturilor de proprietate la nivel mondial ale Subway IP, Inc. sau ale licențiatului său, iar Subway IP Inc. poate deține sau controla alte drepturi de proprietate într-una sau mai multe țări din afara SUA. Toate drepturile care nu sunt acordate în mod expres sunt rezervate. Termenii nu vă acordă niciun drept asupra mărcilor sau mărcilor de serviciu ale sistemului Subway® sau oricărui Furnizor de Servicii, astfel cum este definit la paragraful 8 de mai jos. Site-urile pot conține, de asemenea, diverse denumiri terțe, mărci comerciale și mărci de servicii, care sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

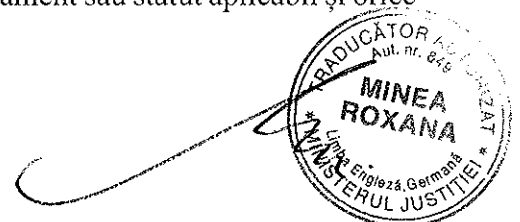
Vom răspunde la notificările referitoare la presupuse încălcări ale drepturilor de autor, care respectă procedura prevăzută în Legea Digital Millennium din SUA privind drepturile de autor („DMCA”). Dacă credeți că drepturile de autor sunt încălcate pe site-uri, puteți transmite o notificare scrisă către DMCA@subway.com.

5. Observații

Site-urile noastre vă pot permite să postați sau să ne trimiteți observații, întrebări, complimente și reclamații („Observație”). Orice observație pe care o faceți este voluntară, neconfidențială și gratuită.

Sunteți de acord că sunteți și veți rămâne singurul responsabil pentru conținutul oricărei Observații pe care o faceți. În ceea ce privește orice observație pe care o postați sau o trimiteți, nu veți:

- a. transmite nicio informație sau material scris, grafic sau fotografic, care este ilegal, amenințător, abuziv, hărțuitor, tortuos, defăimător, obscen, pornografic, libelat, invaziv asupra vieții private a altor persoane, amenințător, agresiv, ofensator, dușmănos sau rasial, inacceptabil din punct de vedere etnic sau altfel;
- b. aduce daune sau amenința să aduceți daune minorilor în orice fel;
- c. însuși rolul oricărei alte persoane sau entități sau declara în mod fals sau prezenta în mod denaturat identitatea sau statutul sau prezenta în mod denaturat apartenența la o persoană sau entitate; falsifica antete sau denatura altfel identificatori pentru a ascunde originea oricărui material transmis prin site-uri;
- d. transmite niciun material care încalcă orice brevet, marcă comercială, secret comercial, drept de autor sau altă proprietate intelectuală, confidențialitate, publicitatea sau alte drepturi ale oricărui terț;
- e. încălca în mod intenționat sau neintenționat orice lege, regulament sau statut aplicabil și orice reglementări cu forță de lege; sau



f. „urmări” sau hărțui, amenința sau încalca drepturile altora sau colecta, stoca sau prelucra sau încerca să colectați, stocați sau să prelucrați date cu caracter personal ale unor terțe părți, fără cunoștința sau consimțământul acestora.

Ne rezervăm dreptul, dar nu suntem obligați să derulăm niciuna sau toate dintre următoarele acțiuni: (a) să investigăm o afirmație conform căreia orice Observație postată pe site-uri nu este conformă cu Termenii și să decidem, la latitudinea noastră, eliminarea sau solicitarea eliminării oricărei Observații; (b) să elimine orice Observație care este abuzivă, ilegală sau perturbatoare sau care în orice alt mod nu este în conformitate cu Termenii; (c) să blocăm accesul unui utilizator la site-uri; (d) să monitorizăm, edităm sau dezvăluim orice Observație de pe site; sau (e) să modificăm sau ștergem orice conținut postat pe site-uri, indiferent dacă acest conținut încalcă prezenții Termeni.

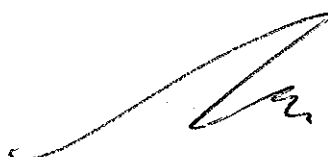

Politica mărcii Subway® nu are în vedere să analizeze idei nesolicitate. Deși apreciem că v-ați alocat timp pentru a ne analiza, nu putem revizui idei noi din afara sistemului Subway®.

Dacă ne trimiteți o idee, renunțați în mod expres la toate revendicările împotriva noastră și a afiliaților noștri în legătură cu analizarea, utilizarea sau dezvoltarea oricărui produs, proiect, concept sau altor materiale similare sau identice cu orice idee pe care ne-ați trimis-o acum sau în viitor. Acordați proprietarului proprietății intelectuale a mărcii, Subway IP Inc., și desemnațiilor săi o licență perpetuă, irevocabilă, neexclusivă, plătită integral, fără drepturi de redevență, pentru a folosi orice idee fără restricții de niciun fel și fără nicio plată sau altă compensație de orice fel sau permisiune sau notificare a dvs. sau a oricărui terț. Această licență include, fără limitare, dreptul irevocabil de a reproduce, de a pregăti lucrări derivate, de a combina cu alte lucrări, de a modifica, de a traduce, de a distribui copii, de a afișa, de a realiza și / sau a licența ideii, precum și toate drepturile asociate, în numele Subway IP Inc. sau desemnațiilor săi din întreaga lume, în permanență, în toate mijloacele de informare cunoscute acum sau cunoscute sau create ulterior. În plus, garantați și sunteți de acord că ați renunțat la toate „drepturile morale”, care aparțin materialelor protejate prin drepturi de autor. Subway IP Inc. nu va fi obligată să trateze nicio idee ca fiind confidențială.

Recunoașteți și sunteți de acord cu faptul că noi, afiliații noștri, Subway IP Inc. și desemnații săi putem crea idei, produse, proiecte, concepte sau alte materiale sau să obținem idei de la alte persoane care pot fi similare sau identice cu ideea dvs. Prin prezenta, renunțați la orice și toate revendicările pe care le-ați fi putut avea, pe care le-ați putea avea în prezent și / sau le-ați putea avea în viitor, în legătură cu orice idei, produse, proiecte, concepte sau alte materiale acceptate, revizuite și / sau utilizate de noi, afiliații noștri, Subway IP Inc. sau desemnații săi, similare cu ideea dvs.

6. Conținutul și utilizarea site-urilor

Conținutul publicat pe site-uri nu poate fi copiat sau distribuit, modificat, republicat, încărcat, postat sau transmis în niciun fel, cu excepția cazului în care noi permitem acest lucru. Întregul conținut disponibil pe site este proprietar și face obiectul dreptului de autor, drepturilor autorului sau al altor drepturi și nimic din prezent nu va fi interpretat ca conferind în orice mod, fie implicit, legal sau altfel, orice titlu sau drept de proprietate sau de utilizare exclusivă, a oricăror drepturi de proprietate intelectuală sau altor drepturi și orice echitate asociată acestora. Sunteți de acord să nu creați niciun fel de lucrări derivate sau să exploatați conținutul site-urilor în niciun fel.

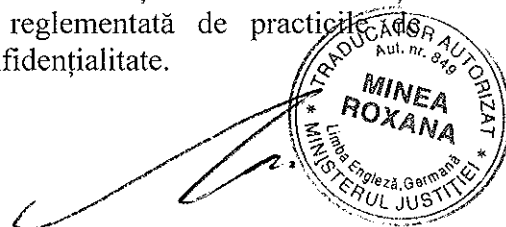
Sunteți de acord că utilizarea neautorizată a conținutului site-ului ne-ar putea provoca daune ireparabile și că, în cazul unei utilizări neautorizate, vom avea dreptul să obținem un ordin judecătoresc suplimentar față de orice alte despăgubiri disponibile prin lege sau sub formă de capital.

Utilizări acceptabile și alte restricții. În ceea ce privește site-urile, nu vă este permis și nu veți permite terților să:

- a. utilizați site-urile în orice scop ilegal sau interzis în baza acestor termeni;
- b. ștergeți sau modificați orice drept de autor, marcă comercială sau alte notificări privind dreptul de proprietate;
- c. încercați să obțineți dreptul de proprietate sau titlul asupra site-urilor, inclusiv asupra conținutului;
- d. utilizați, copiați, distribuiți, republicați, afișați, dezvăluiți, încărcați, postați sau transmiteți serviciile online în orice mod comercial;
- e. închiriați, concesionați, vindeți, sub-concesionați, împrumutați, traduceți, fuzionați, adaptați, atribuiți sau transferați serviciile online sau să le combinați sau încorporați în orice alte programe sau servicii;
- f. accesați sau încercați să accesați sistemele, programele sau datele noastre, care nu sunt disponibile pentru utilizare publică;
- g. interveniți în legătură cu oricare dintre limitările tehnice ale site-urilor, să utilizați orice instrument pentru a activa funcții sau funcționalități care sunt de altfel dezactivate în site-uri, să dezasamblați, decompilați, inversați, copiați în formatul codului sursă sau al obiectului sau să creați lucrări derivate în baza serviciilor on-line;
- h. efectuați sau încercați să efectuați orice acțiuni care ar interfera cu funcționarea corectă a site-urilor, să împiedicați accesul sau utilizarea site-urilor de către alți utilizatori sau să forțați o încălcătură nejustificată sau disproporționat asupra infrastructurii noastre;
- i. transferați, furnizați, exportați sau reexportați serviciile online prin încălcarea unui embargo, a unei sancțiuni comerciale sau a altor legi și reglementări privind controlul tehnologic sau exportul; de asemenea, să declarați și garantați că nu sunteți (i) localizați într-o țară supusă unui embargou guvernamental al SUA sau desemnată de către guvernul american ca fiind o țară care „sprijină terorismul”; sau (ii) trecuți pe orice listă de persoane interzise sau restricționate ale guvernului american;
- j. utilizați sau lansați orice tehnologie sau sistem automatizat neautorizate pentru a accesa serviciile online sau a extrage conținut din serviciile online, inclusiv, dar fără a vă limita la ”spiders”, roboți, ”screen scrapers” sau dispozitive de citire offline;
- k. încercați să dezactivați, deteriorați, supraîncărcați, defectați sau să obțineți acces neautorizat la site-urile sau serverele noastre;
- l. utilizați site-urile într-o manieră nepermisă, contrar acestor termeni.

7. Link-uri

Site-urile pot conține link-uri către alte site-uri pentru comoditatea și informarea dumneavoastră. Noi nu avem control asupra acelor site-uri sau asupra practicilor lor de confidențialitate, care pot diferi de ale noastre. Declarația noastră de confidențialitate nu se aplică site-urilor terților. Noi nu aprobăm și nu oferim nicio garanție cu privire la site-urile terților. Dacă alegeți să furnizați informații personale pe un site al unei terțe părți, modul în care aceasta utilizează informațiile dvs. personale nu sunt acoperite de Declarația noastră de confidențialitate. Vă recomandăm să consultați practicile de confidențialitate ale oricărui site pe care furnizați informații personale. Unele terțe părți pot colecta și distribui informații personale cu noi, în această situație, distribuirea este reglementată de practicile de confidențialitate ale terților și nu de Declarația noastră de confidențialitate.



8. Furnizori de servicii

Folosim furnizorii de servicii pentru a vă oferi și a vă familiariza cu cât mai multe aspecte legate de site-urile noastre. Furnizorii de servicii includ, dar nu se limitează la agenția Beast Lab, Value Pay Services LLC, Paydiant Inc., PLXIS LLC, CashStar, Inc. și Google („Furnizorii de Servicii”). Site-urile noastre sunt sprijinite de servicii furnizate de Google. Sunteți de acord să respectați toți termenii și notificările pe care Google le poate furniza, inclusiv dar fără a se limita la următoarele link-uri identificate:

http://maps.google.com/help/terms_maps.html

http://www.maps.google.com/help/legalnotices_maps.html

http://www.google.com/enterprise/earthmaps/legal/us/gme_aup.html

9. Declinarea responsabilității (Disclaimer)

EXCEPTÂND CAZUL ÎN CARE SE PREVEDE ALTFEL ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PRODUSELE, ÎNTREGUL CONȚINUT, MATERIALELE, INFORMAȚIILE ȘI SERVICIILE DE PE SITE-URI SUNT OFERITE PE O BAZĂ „AS IS, ȘI „AS AVAILABLE” FĂRĂ NICIO CONDIȚIE SAU GARANȚIE DE VREUN FEL, FIE EXPRIMATĂ ÎN MOD EXPRES SAU IMPLICITĂ. NU DĂM NICIUN FEL DE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV DAR FĂRĂ A NE LIMITA LA GARANȚII IMPLICITE PRIVIND VANDABILITATEA ȘI CHARACTERUL ADECVAT PENTRU UN SCOP PARTICULAR. NU GARANTĂM FAPTUL CĂ FUNCȚIILE CONȚINUTE DE SITE-URI VOR FI NEINTRERUPTUTE SAU FĂRĂ EROARE, CA SITE-URILE SAU SERVERELE VOR FI NEVIRUSATE SAU NU VOR CONȚINE ALTE COMPONENTE DĂUNĂTOARE, SAU CĂ DEFECȚIUNILE VOR FI REMEDIATE, CU TOATE CĂ SUNTEM CONȘTIENȚI DE EXISTENȚA ACESTORA.

Nu garantăm sau declarăm că site-urile, fișierele sau software-urile de orice fel sau din orice sursă, disponibile pentru descărcare prin site-uri, nu vor fi infectate sau virusate cu ”worms”, ”Trojan Horses” sau alte coduri sau defecte, care manifestă proprietăți contaminante sau distructive.

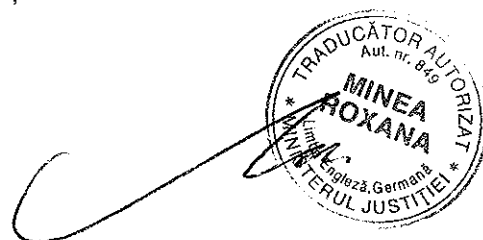
Cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, toate materialele de pe site-uri sunt puse la dispoziție exclusiv pentru a oferi informații despre restaurantele Subway®. Dacă utilizați site-urile din alte locații, sunteți responsabil pentru respectarea tuturor legilor aplicabile.

10. Non-transferabilitate

Nu puteți transfera sau cesiona în niciun fel niciunul dintre drepturile sau obligațiile dvs. ce decurg din sau în legătură cu acești Termeni. Orice asemenea transfer sau cesiune este nulă și neavenită.

11. Independența clauzelor

Dacă oricare dintre prevederilor acestor Termeni sau aplicabilitatea unei astfel de prevederi asupra unei persoane sau circumstanțe este considerată invalidă, ilegală sau neaplicabilă din orice motiv, restul dispozițiilor conținute de acești Termeni și aplicabilitatea acelor prevederi asupra altor persoane sau circumstanțe nu vor fi afectate. În cea mai mare măsură posibil, instanța care consideră că această prevedere este invalidă, ilegală sau neaplicabilă trebuie să modifice și să exprime prevederea astfel încât să o facă valabilă și aplicabilă în fața tuturor persoanelor sau entităților și să ofere protecția maximă posibilă persoanelor, care fac obiectul unei despăgubiri în limitele valabilității, legalității și aplicabilității.



12. Non-renunțare

În cazul în care nu insistăm sau nu impunem respectarea cu strictețe a oricărei prevederi inclusă în acești Termeni, acest lucru nu se va interpreta ca o renunțare la orice prevedere sau drept.

13. Titluri

Titlurile pentru fiecare dintre acești Termeni au scop pur informativ și de orientare. Aceste titluri vor fi ignorate în interpretarea sau explicarea oricăruia dintre acești Termeni.

14. Întregul acord

Acești Termeni și Declarația de Confidențialitate aflate aici, constituie întreaga înțelegere între dvs. și noi cu privire la utilizarea de către dvs. a site-urilor.

Subsemnata, **Roxana Minea**, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine **Germană** și **Engleză**, în temeiul autorizației nr. **849**, din data de 31.08.2000, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, că textul prezentat a fost tradus în întregime, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT,

